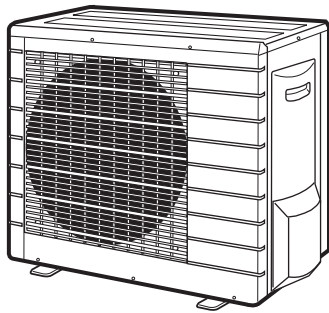


DAIKIN



INSTALLATIONS- VEJLEDNING

R32 Split Series



Modeller

RXM42LV1B

RXM50LV1B

RXJ50LV1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSPERKLARUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - KONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (B) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

RXM20LV1B, RXM25LV1B, RXM35LV1B, RXM42LV1B, RXM50LV1B, RXM60LV1B, RXM70LV1B, RXJ20LV1B, RXJ25LV1B, RXJ35LV1B, RXJ50LV1B

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) liggende Norm(en) eller anden anden Normdokument oder -dokumenten entsprich(en)sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 ένα σύμφωνα με το(ί) ακόλουθό(ί) πρότυπο(ί) ή/και έγγραφο(ί) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 following the provisions of:
- 09 gemäß den Vorschriften der:
- 10 conformément aux stipulations des:
- 11 overeenkomstig de bepalingen van:
- 12 siguiendo las disposiciones de:
- 13 prema odredbama:
- 14 по условиям и/или предписаниям:
- 15 in urms prevederilor:
- 16 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 17 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 18 Remark * als vermeld in <A> en geoordeeld door
- 19 Bemerk * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 20 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 21 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 22 Remark * als vermeld in <A> en geoordeeld door
- 23 Bemerk * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 24 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 25 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 26 Remark * als vermeld in <A> en geoordeeld door
- 27 Bemerk * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

EN60335-2-40,

- 19 ob upotrebeju dobit;
- 20 vasharait nuoleke;
- 21 snepazakiv vrazhane na;
- 22 takanis nuostali, patikiamų;
- 23 teverojit prasibas, kas noteiktas;
- 24 oriznavaic ustanovienia;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;
- 26 Megjegyzés * a) <A> alapján a) igazolta a megjelölt, a) <C> tanúsítvány szerinti
- 27 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią
- 28 Notis * apa cum este stabilit in <A> și aprobat pozitiv
- 29 Opomba * kol je določeno v <A> je pozitivno zjeto
- 30 Märkus * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>
- 31 Dicz** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 32 Dicz** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 33 Dicz** je autorizován sestavit technicko dokumentaci.
- 34 Spoločnosť Dicz** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSTEMMELSESERKLARING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIION
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ
 CE - УЙГУНЛУК-БЕЯНИ

- 09 (GB) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (D) erklärt unter meiner Verantwortung, dass die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung inneweitert ist;
- 11 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 12 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 14 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 15 (GR) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 16 (B) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;
- 17 (PL) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (HU) deklará a saját felelősségére, hogy a klímaberendezések típusait, amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik;
- 19 (SK) deklará na vlastnú zodpovednosť, že modely klimatizačných jednotiek, ktorých sa týka táto deklarácia;
- 20 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizačních jednotek, kterých se tato prohlášení vztahuje;
- 21 (SR) izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 22 (SI) izjavlja pod izključivo lastno odgovornostjo, da su modeli klimatske opreme, na koje se ova izjava odnosi;
- 23 (BG) изъяснява под изключително собствена отговорност, че моделите на климатизиращите устройства, на които се отнася тази декларация;
- 24 (MK) изјавује под искључиво ваститом одговорношћу да су модели клима уређаја на које се ова изјава односи;
- 25 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att anvisning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 ostavaun sauravaan standardtan ja muiden ohjeistellan dokumenttan vaatimukset edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidenmuisesti;
- 14 za predložaku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se on koriste u skladu s našim uputama;

- 01 Direktives, as amended;
- 02 Direktiven, gemäß Änderung;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd;
- 05 Directivas, según lo emmendado;
- 06 Direktive, come da modifica;
- 07 Obyavuju, omuk čuvuju potpunošću;
- 08 Direktive, conforme alegeroraz em;
- 09 Директиве со всеми поправками;
- 10 Direktiver, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer;
- 13 Direktiveja, sedlašna kun ne ovat muuttuneita;
- 14 v platném znení;
- 15 Snemnica, kako je izmijenjeno;
- 16 irányelvek és módosítások rendelkezései;
- 17 z poboljšanim popravkami;
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective;
- 19 Direktive, med senere ændringer;
- 20 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 21 Директиви, са ревије измененија;
- 22 Direktiveja, sedlašna kun ne ovat muuttuneita;
- 23 Direktivas, según lo emmendado;
- 24 Snemnica, kako je izmijenjeno;
- 25 Degüştürmiş halindeki Yönetmelikler;

**Low Voltage 2006/95/EC
 Machinery 2006/42/EC **
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***

- 16 Megjegyzés * a) <A> alapján a) igazolta a megjelölt, a) <C> tanúsítvány szerinti
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią
- 18 Notis * apa cum este stabilit in <A> și aprobat pozitiv
- 19 Opomba * kol je določeno v <A> je pozitivno zjeto
- 20 Märkus * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>
- 21 Zabeleška * kartu e ispolzovano s <A> u otkrećeno pozitivno
- 22 Pasaba * kap naslaya <A> tr kap leglama nispreja
- 23 Pazimos * vėlesiam susėaia ar sertifikatu <C>
- 24 Poznámká * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené
- 25 Not * ra gu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** Dicz** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 14** Dicz** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 15** Dicz** je autorizován sestavit technicko dokumentaci.
- 16** Dicz** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 17** Dicz** je autorizován sestavit technicko dokumentaci.
- 18** Dicz** este autorizat sa completeze Dosarul tehnic de constructie.

<A>	DAIKIN.TCF.032C/111-2014
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC



Daikin

Takayuki Fujii
 Managing Director
 Pilsen, 3rd of Nov. 2014

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
 Czech Republic

Sikkerhedsforanstaltninger



Læs forholdsreglerne i denne vejledning grundigt, før du betjener enheden.



Dette apparat er fyldt med R32.

- Forholdsreglerne i denne manual markeres med ADVARSEL og PAS PÅ. Begge indeholder vigtige oplysninger vedrørende sikkerhed. Sørg for at overholde alle sikkerhedsforanstaltninger aldeles bestemt.
- Betydning af ADVARSEL- og PAS PÅ-meddelelser



ADVARSEL...Hvis disse instruktioner ikke følges korrekt, kan det medføre personskade eller dødsfald.



PAS PÅ.....Hvis disse instruktioner ikke overholdes korrekt, kan det medføre materielle skader eller personskade, hvilket kan være alvorligt afhængigt af omstændighederne.

- Sikkerhedsmærkerne, som er vist i denne vejledning, har følgende betydninger:



Sørg for at følge instruktionerne.




Sørg for at etablere en jordforbindelse.



Forsøg aldrig.

- Efter endt installation skal du udføre prøvedrift for at tjekke for fejl og forklare kunden, hvordan man betjener og passer klimaanlægget ved hjælp af betjeningsvejledningen.
- Vejledningens originalsprog er engelsk. Andre sprog er oversættelser af den originale vejledning.

ADVARSEL

- Bed din forhandler eller kvalificeret personale om at udføre installationen.
Forsøg ikke på selv at montere klimaanlægget. Ukorrekt installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
- Installer klimaanlægget i overensstemmelse med instruktionerne i denne installationsvejledning.
Ukorrekt installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
- Sørg for kun at bruge det specificerede tilbehør og dele til installationen.
Undladelse af at bruge specificerede dele kan resultere i nedfald af enheden, vandlækage, elektrisk stød eller brand.
- Installer klimaanlægget på et underlag, der er stærkt nok til at bære enhedens vægt.
Et fundament, der ikke er stærkt nok, kan medføre, at udstyret falder ned og forvolder skade.
- Elarbejde skal udføres i overensstemmelse med relevante lokale og nationale bestemmelser og instruktionerne i denne installationsvejledning. Sørg for udelukkende at bruge en særskilt strømkreds.
Utilstrækkelig kapacitet i strømkredsen eller forkert udførelse kan resultere i elektrisk stød eller brand.
- Brug et kabel af passende længde.
Brug ikke sammentapede ledninger eller en forlængerledning, da det kan medføre overophedning, elektrisk stød eller brand.
- Sørg for, at al ledningsføring er sikker, at der anvendes specificerede ledninger, og at stikforbindelserne ikke udsættes for fysisk belastning.
Forkert tilslutning eller sikring af ledningerne kan resultere i unormal varmeudvikling eller brand.
- Ved ledningsføring til strømforsyningen og tilslutning af ledningerne mellem indendørs- og udendørsenhederne skal ledningerne placeres, så styreboksens låg kan lukkes forsvarligt.
Hvis styreboksen sidder forkert, kan det medføre elektrisk stød, brand eller overophedning af terminalerne.
- Ved udslip af kølemiddelgas under installation skal området straks udluftes. 
Der kan dannes giftige gasser, hvis kølemidlet kommer i kontakt med ild.
- Tjek for lækage af kølemiddelgas efter endt installation. 
Der kan dannes giftige gasser, hvis kølemiddelgassen trænger ud i rummet og kommer i kontakt med en varmekilde, for eksempel en varmeblæser, et komfur eller en ovn.
- Ved installation eller flytning af klimaanlægget skal du sørge for at udlufte kølemiddelkredsløbet for at sikre, at det er fri for luft og kun anvende det specificerede kølemiddel (R32).
Luft eller andre fremmedlegemer i kølemiddelkredsen giver unormale trykstigninger, som kan resultere i beskadigelse af udstyr samt personskade.
- Under installationen skal kølerørene fastgøres forsvarligt, før kompressoren sættes i gang.
Hvis kølemiddelrørene ikke er fastgjort, og stopventilen er åben, når kompressoren kører, suges der luft ind, så der opstår et unormalt tryk i kølekredsen, som kan resultere i beskadigelse af udstyr samt personskade.
- Ved nedlukning af pumpen skal kompressoren stoppes, før kølerørene fjernes.
Hvis kompressoren stadig kører, og stopventilen er åben under nedlukning af pumpen, vil der blive suget luft ind, når kølerørene fjernes, hvilket igen vil forårsage unormalt tryk i kølekredsen, hvilket vil føre til brud og måske personskade.
- Sørg for at jordforbinde klimaanlægget. 
Du må ikke forbinde enheden til jord ved en hjælpepumpe, lynafleder eller telefonjordledning. Ukorrekt jording kan medføre elektrisk stød.
- Sørg for at montere en fejlstrømsafbryder. 
Hvis du ikke monterer en fejlstrømsafbryder, kan det medføre elektrisk stød eller brand.

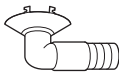
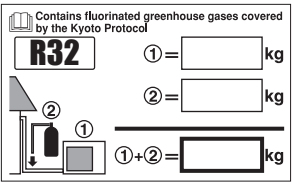

Sikkerhedsforanstaltninger

⚠ PAS PÅ

<ul style="list-style-type: none"> Du må ikke montere klimaanlægget på steder, hvor der er fare for brandfarlige gasudslip. I tilfælde af gasudslip kan ophobningen af gas nær klimaanlægget forårsage udbrud af brand. ⊘
<ul style="list-style-type: none"> Følg instruktionerne i denne installationsvejledning, mens du installerer afløbsrør for at sikre effektivt afløb, og isoler rørene for at forhindre kondensdannelse. Forkert monteret drænrør kan resultere i indvendig vandlækage og materielle skader.
<ul style="list-style-type: none"> Spænd brystmøtrikken med den angivne metode, for eksempel med en momentnøgle. Hvis brystmøtrikken er spændt for hårdt, kan den gå i stykker efter længere tids brug og forårsage lækage af kølemiddel.
<ul style="list-style-type: none"> Sørg for at træffe nødvendige forholdsregler for at undgå, at små dyr trænger ind i udendørsenheden. Små dyr, der kommer i kontakt med elektriske dele, kan forårsage funktionsfejl, røg eller brand. Giv kunden besked om at holde området omkring enheden rent.
<ul style="list-style-type: none"> Da temperaturen i kølemiddelkredsen vil være høj, skal ledninger mellem enhederne holdes væk fra kobberør, som ikke er varmeisolerede.
<ul style="list-style-type: none"> Dette apparat er beregnet til at blive brugt af specialuddannede eller uddannede brugere i butikker, let industri, på gårde eller til erhvervsmæssig eller privat brug af ikke-faguddannede.
<ul style="list-style-type: none"> Lydtrykniveauet er under 70 dB(A).

Tilbehør

Tilbehør leveret med udendørsenheden:

(A) Installationsvejledning	1	(B) Aftapningsprop  Den er i bunden af emballagen.	1
(C) Mærkat for kølemiddelpåfyldning 	1		
(D) Flersproget mærkat om fluorholdige drivhusgasser 	1		

Forholdsregler ved valg af placering

- Vælg et sted, der er solidt nok til at kunne bære enhedens vægt og vibrationer, og hvor driftsstøjen ikke vil blive forstærket.
- Vælg en placering, hvor den udledte varme fra enheden eller driftsstøjen ikke er til gene for brugerens naboer.
- Undgå steder i nærheden af et soveværelse og lignende for at undgå at støj fra driften skal give problemer.
- Der skal være tilstrækkelig plads til at bære enheden ind til og ud fra installationsstedet.
- Der skal være tilstrækkelig plads til luftpassage, og der må ikke være forhindringer omkring luftindtaget og luftudtaget.
- Der må ikke være mulighed for lækage af brændbar gas i nærheden af stedet.
- Installer enheder, strømledninger og ledninger mellem enhederne mindst 3 m fra tv og radioer. Formålet er at forhindre interferens i billeder og lyd. (Der kan høres støj, selvom de er mere end 3 m væk, afhængigt af forholdene omkring radiobølger.)
- I kystnære områder eller andre steder med en saltholdig atmosfære med sulfatgas kan korrosion forkorte levetiden for klimaanlægget.
- Der er afløb fra udendørsenheden, og derfor må der ikke placeres noget under enheden, som ikke kan tåle fugt.

BEMÆRK

Må ikke installeres stablet eller hængende fra loftet.

Forholdsregler ved valg af placering

⚠ PAS PÅ

Ved anvendelse af klimaanlægget med lav omgivende temperatur skal du følge vejledningen nedenfor.

- For at forhindre udsættelse for blæst skal du installere udendørsenheden med sugesiden mod væggen.
- Udendørsenheden må aldrig installeres på et sted, hvor sugesiden kan udsættes for direkte blæst.
- For at forhindre udsættelse for blæst anbefales du at installere en skærmlade på udendørsenhedens afstrømningsside.
- I områder med kraftigt snefald, bør der vælges et installationssted, hvor sneen ikke påvirker enheden.



- Byg en stor baldakin
- Byg en sokkel

Installer enheden højt nok fra jorden til at forhindre, at den begraves i sne.

Installationstegninger for udendørsenhed

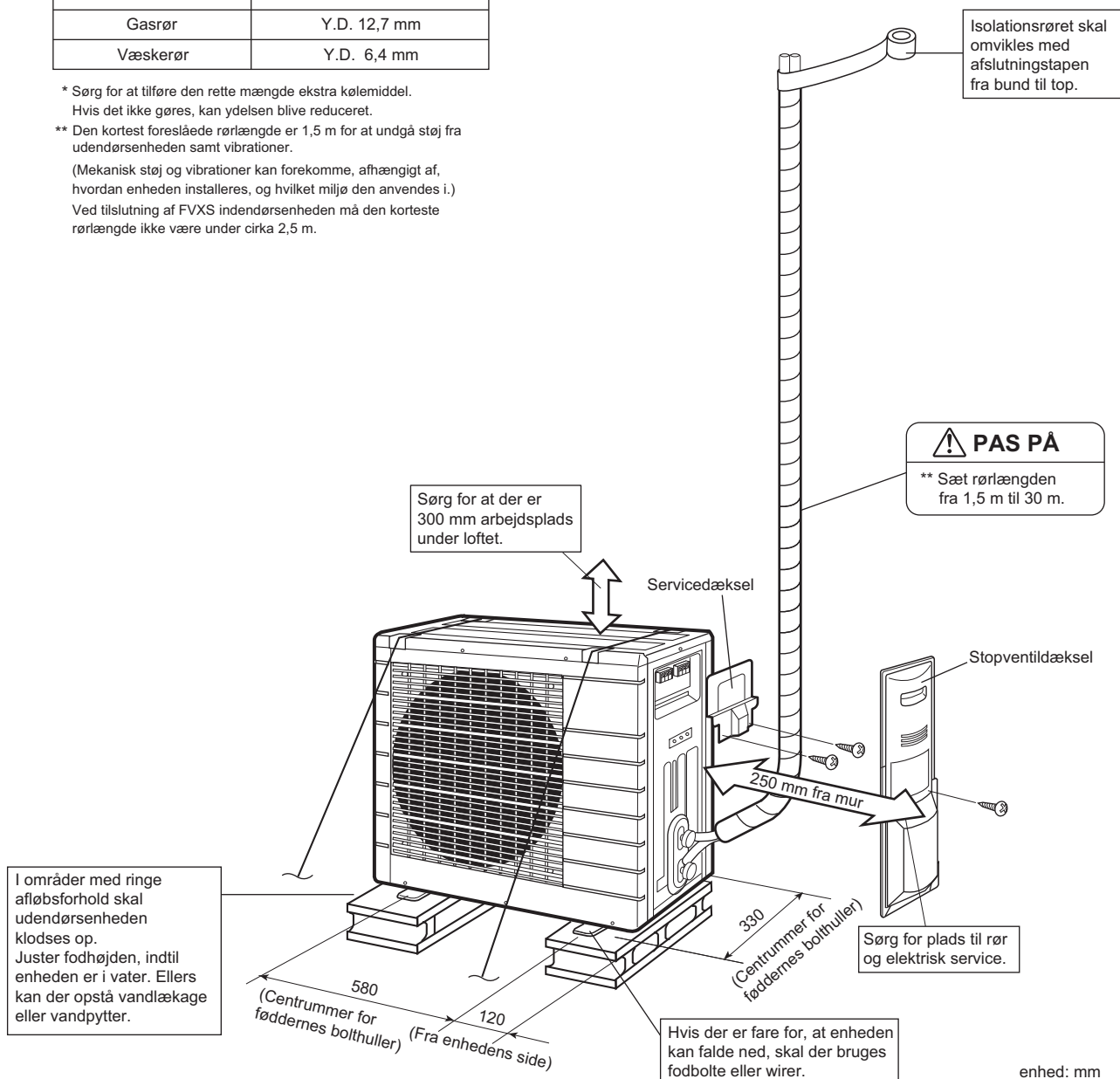
Maks. tilladt rørlængde	30 m
** Min. tilladt rørlængde	1,5 m
Maks. tilladt rørhøjde	20 m
* Ekstra kølemiddel kræves til kølerør, som er over 10 m i længden.	20 g/m
Gasrør	Y.D. 12,7 mm
Væskerør	Y.D. 6,4 mm

* Sørg for at tilføre den rette mængde ekstra kølemiddel. Hvis det ikke gøres, kan ydelsen blive reduceret.

** Den kortest foreslåede rørlængde er 1,5 m for at undgå støj fra udendørsenheden samt vibrationer.

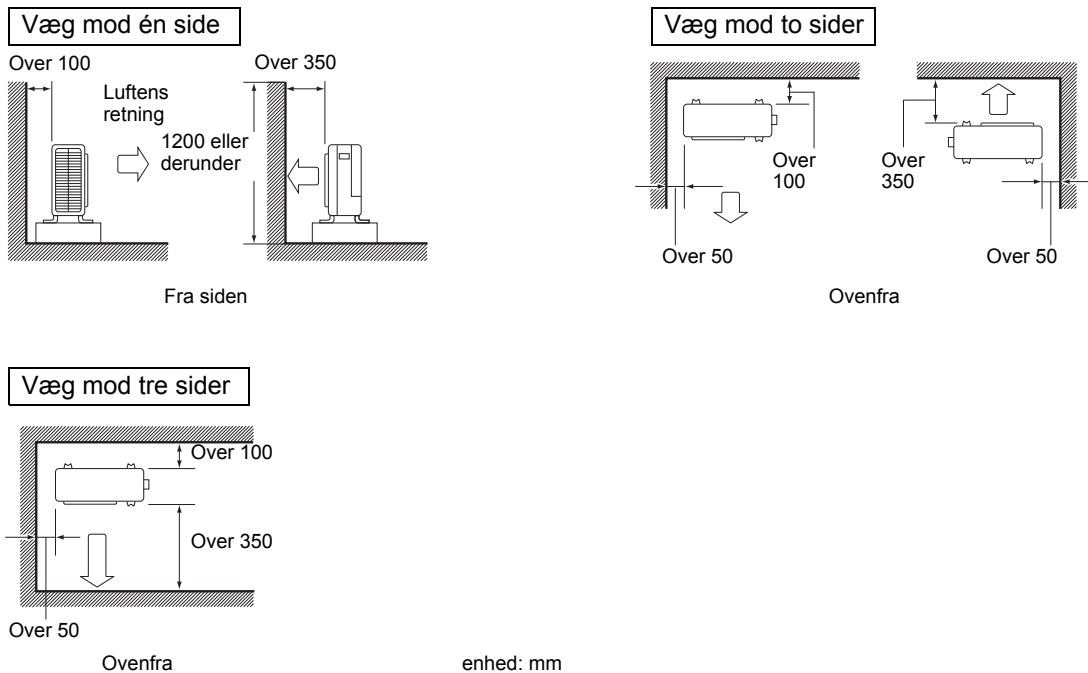
(Mekanisk støj og vibrationer kan forekomme, afhængigt af, hvordan enheden installeres, og hvilket miljø den anvendes i.)

Ved tilslutning af FVXS indendørsenheden må den korteste rørlængde ikke være under cirka 2,5 m.



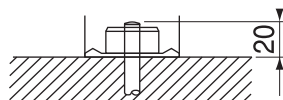
Installationsvejledninger

- Hvis der er en væg eller en anden forhindring for luftstrømmen ved udendørsenhedens luftindtag eller luftudtag, skal du følge installationen retningslinjer for installationen.
- For hvert af de følgende installationsmønstre må væghøjden på udtagsiden højst være 1200 mm.



Forholdsregler ved installation

- Kontroller underlagets styrke og planhed på installationsstedet, så enheden ikke vil frembringe vibration eller støj efter installationen.
- Fastgør enheden sikkert som vist i fundamenttegningen med brug af fundamentboltene. (Klargør 4 sæt M8- eller M10-fundamentskruer, møtrikker og skiver, som kan købes i almindelig handel.)
- Det er bedst at skrue fundamentskruerne i, indtil deres ender er 20 mm fra fundamentets overflade.



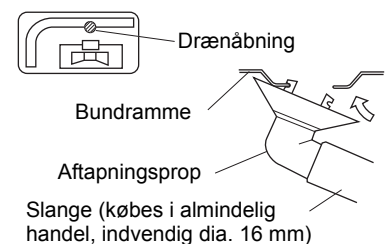
Udendørsenhed – installation

1. Installation af udendørsenhed

- 1) Ved installation af udendørsenhed, skal du bruge "Forholdsregler ved valg af placering" og "Installationstegninger for udendørsenhed".
- 2) Hvis det er nødvendigt at etablere afløb, skal du følge procedurerne nedenfor.

2. Afløb

- 1) Brug aftapningsprop til aftapning.
- 2) Hvis afløbsåbningen er dækket af en monteringssokke eller en gulvflade, skal der bygges ekstra fodsokler i mindst 30 mm højde under udendørsenhedens fødder.
- 3) I kolde områder må der ikke bruges aftapningsslange til udendørsenheden. (Det kan få afløbsvandet til at fryse, så opvarmningsydelsen forringes.)



Udendørsenhed – installation

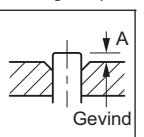
3. Opkravning af rørenden

- 1) Afskær rørenden med en rørskærer.
- 2) Fjern graterne med skærefladen vendt nedad, så spånerne ikke kommer ind i røret.
- 3) Sæt brystmøtrikken på røret.
- 4) Opkrav røret.
- 5) Kontrollér, at opkravningen er udført korrekt.


(Skær nøjagtigt i rette vinkler.)  Fjern graterne.

Opkravning

Anbring det præcis i positionen vist nedenfor.

	Opkravningsværktøj til R410A eller R32	Konventionelt opkravningsværktøj	
	Koblingstype	Koblingstype (Stiv type)	Vingemøtriktype (Imperial-type)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Kontrol

Opkravningens indvendige overflade skal være fejlfri.		Rørenden skal være opkravet jævnt i en perfekt cirkel.
		Kontrollér, at brystmøtrikken er monteret.

⚠ ADVARSEL

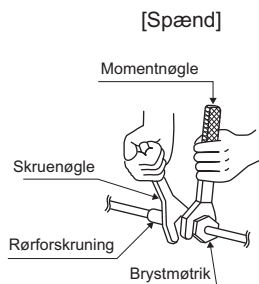
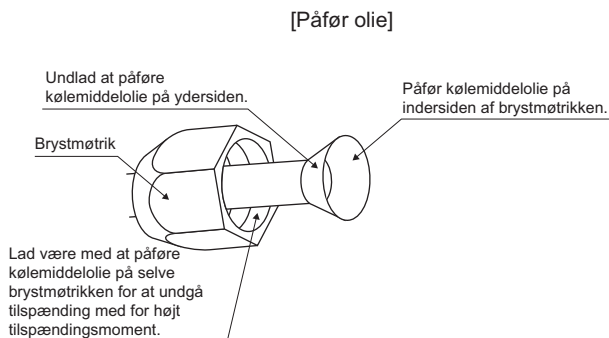
- Der må ikke bruges mineralsk olie på opkravede dele.
- Sørg for, at der ikke kan komme mineralolie ind i systemet, da det vil reducere enhedernes levetid.
- Brug aldrig rør, der har været anvendt til tidligere installationer. Brug kun dele, som blev leveret med enheden.
- Af hensyn til R32-enhedens levetid må der aldrig installeres en tørrer på den.
- Tørringsmaterialet kan blive opløst og beskadige systemet.
- Ufuldstændig opkravning kan forårsage lækage af kølemiddel.

4. Kølerør

⚠ PAS PÅ

- Brug brystmøtrikken, der sidder på hovedenheden. (For at undgå revner i brystmøtrikken på grund af nedbrydning med tiden.)
- For at forhindre gaslækage skal indersiden af brystmøtrikken påføres kølemiddelolie. (Brug kølemiddelolie til R410A eller R32.)
- Brug momentnøgler ved spænding af brystmøtrikkerne for at forhindre skader på brystmøtrikker eller gaslækage.

Få begge brystmøtrikker til at flugte, og spænd brystmøtrikkerne 3 eller 4 omgange med hånden. Spænd dem derefter helt med momentnøglerne.



Tilspændingsmoment for brystmøtrik	
Gasside	Væskeside
1/2 tomme	1/4 tomme
49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

Tilspændingsmoment for ventilhætte	
Gasside	Væskeside
1/2 tomme	1/4 tomme
48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)

Tilspændingsmoment for dæksel til serviceåbning
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)

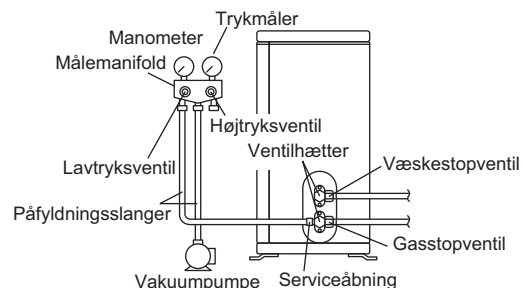
Udendørsenhed – installation

5. Udluftning og kontrol af gaslækage

- Når rørføringen er monteret, skal luften tømmes, og der skal kontrolleres for gasudslip.

⚠ ADVARSEL

- Der må ikke blandes andre stoffer end det specificerede kølemiddel (R32) i kølekredsen.
 - Ved udslip af kølemiddelgas skal rummet udluftes så hurtigt og så meget som muligt.
 - R32 skal, i lighed med andre kølemidler, altid genvindes og må aldrig frigives direkte til miljøet.
 - Brug en vakuumpumpe udelukkende til R32 eller R410A. Brug af samme vakuumpumpe til forskellige kølemidler kan beskadige vakuumpumpen eller enheden.
 - Brug værktøjer til R32 eller R410A (såsom målermanifolden, påfyldningsslangen eller vakuumpumpeadapteren).
-
- Hvis der skal bruges ekstra kølemiddel, skal der udføres udluftning af kølerørene og indendørsenheden med en vakuumpumpe, hvorefter der skal påfyldes ekstra kølemiddel.
 - Brug en sekskantnøgle (4 mm) til at betjene stopventilens stang.
 - Alle kølerørens samlinger skal spændes med en momentnøgle på det angivne tilspændingsmoment.



- 1) Forbind projektionssiden af påfyldningssiden (som kommer fra målemanifolden) til gasstopventilens serviceåbning.
- 2) Åbn målemanifoldens lavtryksventil (Lo) helt, og luk dens højtryksventil (Hi) helt. (Højtryksventilen kræver ikke efterfølgende betjening.)
- 3) Udfør vakuumpumpning, og sørg for, at trykmåleren viser $-0,1$ MPa (-76 cmHg).*1
- 4) Luk målemanifoldens lavtryksventil (Lo), og stop vakuumpumpen. (Hold denne tilstand i et par minutter for at sikre, at trykmålerens viser ikke svinger tilbage.)*2
- 5) Fjern dækslerne fra væskestopventilen og gasstopventilen.
- 6) Drej væskestopventilens stang 90 grader mod uret med en sekskantnøgle for at åbne ventilen. Luk den efter 5 sekunder, og kontrollér for gaslækage. Brug sæbevand til at tjekke for gaslækage fra indendørsenhedens brystmøtriksamling og udendørsenhedens brystmøtriksamling og ventilstænger. Efter afsluttet kontrol skal alt sæbevand tørres væk.
- 7) Fjern påfyldningsslangen fra gasstopventilens serviceåbning, og åbn derefter væske- og gasstopventilerne helt. (Forsøg ikke at dreje ventilstangen forbi dens stop.)
- 8) Spænd ventildækslerne samt væske- og gasstopventilernes serviceåbningsdæksler med en momentnøgle ved de angivne drejningsmomenter.

*1. Rørlængde i forhold til køretid for vakuumpumpe.

Rørlængde	Op til 15 m	Over 15 m
Køretid	Ikke under 10 min.	Ikke under 15 min.

*2. Hvis trykmålerens viser svinger tilbage, kan der være vand i kølemidlet, eller der kan være en løs rørsamling. Kontroller alle rørsamlinger, og spænd møtrikkerne efter behov, gentag derefter trin 2) til og med 4).

Udendørsenhed – installation

6. Genpåfyldning af kølemiddel

Kontroller den type kølemiddel, der skal bruges, på maskinens typeskilt.

Påfyld fra gasrøret i flydende form.

Vigtig information om det anvendte kølemiddel

Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser omfattet af Kyoto-protokollen. Lad ikke gasser trænge ud i atmosfæren.

Kølemiddeltipe: **R32**

GWP⁽¹⁾ værdi: **675** ⁽¹⁾ GWP = globalt opvarmingspotentiale

Udfyld venligst med mærkeblæk,

■ ① den fabrikspåfyldte mængde af kølemiddel i produktet,

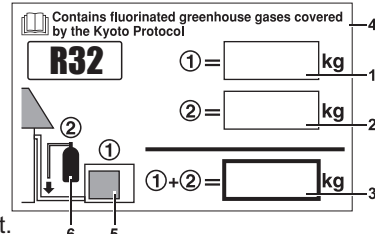
■ ② den yderligere mængde kølemiddel, der påfyldes

på opsætningsstedet samt

■ ① + ② totalt påfyldte mængde kølemiddel

på etiketten om påfyldning af kølemiddel, der følger med produktet.

Den udfyldte mærkat skal påsættes i nærheden af produktpåfyldningsåbningen (f.eks. på indersiden af stopventildækslet).



1 den fabrikspåfyldte påfyldning af produktet: se enhedens typeskilt

2 ekstra påfyldt mængde kølemiddel påfyldes på opstillingsstedet

3 totalt påfyldte mængde kølemiddel

4 indeholder fluorholdige drivhusgasser omfattet af Kyoto-protokollen

5 udendørsenhed

6 kølemiddelcylinder og manifold til påfyldning

BEMÆRK

National gennemførelse af EU-forordning om visse fluorholdige drivhusgasser kan kræve, at dette afgives på det relevante officielle nationale sprog for enheden. Derfor følger der en ekstra flersproget etiket om fluorholdige drivhusgasser med enheden.

Påklædningsinstruktioner er illustreret på bagsiden af denne etiket.

7. Førning af kølerør

7-1 Pas på ved rørhåndtering

- 1) Beskyt rørets åbne ende mod støv og fugt.
- 2) Alle rørbøjninger bør udføres så skånsomt som muligt. Brug en rørbøjer til bøjning.

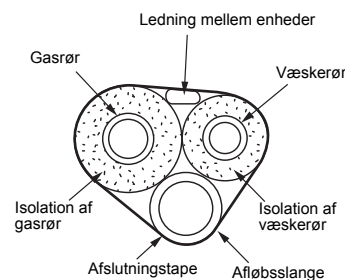
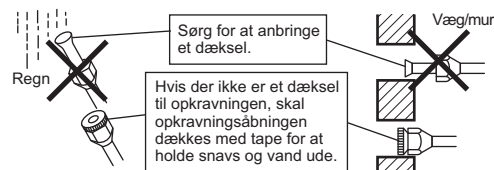
7-2 Valg af kobber og varmeisoleringsmaterialer

Ved brug af kobberør og fittings købt i almindelig handel, skal du være opmærksom på følgende:

- 1) Isolering: polyetylskum
 Varmeoverførselshastighed: 0,041 til 0,052 W/mK (0,035 til 0,045 kcal/(mh •°C))
 Kølemiddelrørets overfladetemperatur kommer højst op på 110°C.
 Vælg varmeisoleringsmaterialer, der modstår denne temperatur.
- 2) Sørg for at isolere både gas- og væskerør og overholde nedenstående isoleringsdimensioner.

Gasside	Væskeside	Varmeisolering af gasrør	Varmeisolering af væskerør
Y.D. 12,7 mm	Y.D. 6,4 mm	I.D. 14-16 mm	I.D. 8-10 mm
Mindste bøjningsradius		Tykkelse 10 mm Min.	
40 mm eller derover	30 mm eller derover		
Tykkelse 0,8 mm (C1220T-O)			

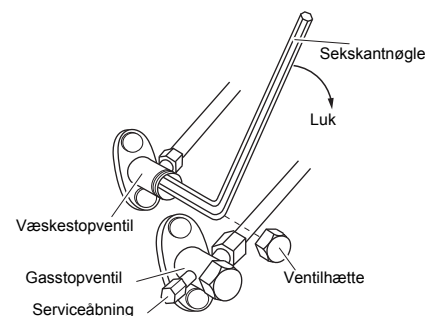
- 3) Brug separat isolering til gasrør og rør med flydende kølemiddel.



Nedlukning af pumpe

Af hensyn til miljøet skal du sørge for nedlukning af pumpen ved flytning eller bortskaffelse af enheden.

- 1) Fjern ventildækslet på væskestopventilen og gasstopventilen.
- 2) Udfør tvungen køling.
- 3) Luk væskestopventilen efter 3 til 4 minutter med en sekskantnøgle.
- 4) Luk gasstopventilen efter 5 til 6 minutter, og stop den tvungne køling.



Tvungen køling

■ Brug af indendørsenhedens TIL/FRA-kontakt

Tryk på indendørsenhedens TIL/FRA-kontakt i mindst 5 sekunder. (Driften starter.)

- Tvungen køling stopper automatisk efter cirka 15 minutter.
Driften stoppes ved at trykke på TIL/FRA-kontakten på indendørsenheden.

■ Brug af indendørsenhedens fjernbetjening

- 1) Tryk på "MODE"-knappen, og vælg kølingstilstand.
- 2) Tryk på "TIL/FRA"-knappen for at tænde for systemet.
- 3) Tryk på "TEMP"-knappen og "MODE"-knappen på samme tid.
- 4) Tryk to gange på "MODE"-knappen. (7 vises, og enheden skifter til tvungen køling.)
 - Tvungen køling stopper automatisk efter cirka 30 minutter.
Driften stoppes ved at trykke på "TIL/FRA"-knappen.

⚠ PAS PÅ

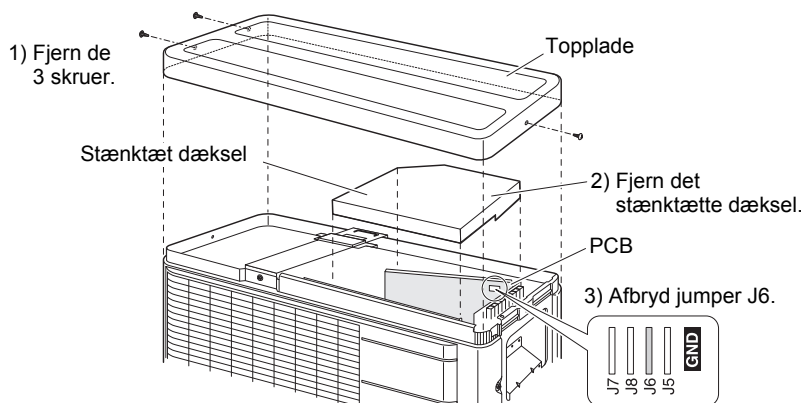
- Undgå at røre ved klemrækken, når du trykker på kontakten. Den er strømførende med høj spænding og kan give elektrisk stød.
- Efter lukning af væskestopventilen skal du lukke gasstopventilen inden for 3 minutter og derefter stoppe tvungen drift.

Anlægsindstilling (køling ved lav udendørstemperatur)

Denne funktion er beregnet til faciliteter såsom udstyrsrum eller it-rum. Den må aldrig anvendes i en bolig eller et kontor, hvor der opholder sig mennesker.

- **Afbrydelse af jumper 6 (J6)** på printkortet udvider driftsområdet ned til -15°C . Enheden stopper dog, hvis udendørstemperaturen falder til under -18°C , og den starter, når temperaturen stiger igen.

- 1) Fjern de 3 skruer på siden, og fjern udendørsenhedens topplade.
- 2) Fjern det stænktætte dæksel.
- 3) Afbryd jumper (J6) på PCB'et indeni.



⚠ PAS PÅ

- Hvis udendørsenheden er installeret, så enhedens varmeveksler er udsat for direkte blæst, skal der bygges en læmur.
- Der kan komme periodisk støj fra indendørsenheden, når den udendørs ventilator tændes og slukkes, når der bruges anlægsindstillinger.
- Der må ikke placeres luftfugtere eller andre elementer, som kan øge luftfugtigheden i rum, hvor anlægsindstillingerne benyttes. En luftfugter kan skabe kondensdannelse fra indendørsenhedens udtagsventil.
- Afbrydelse af jumper 6 (J6) indstiller indendørsventilatorens hane til den højeste position. Underret brugeren om dette.

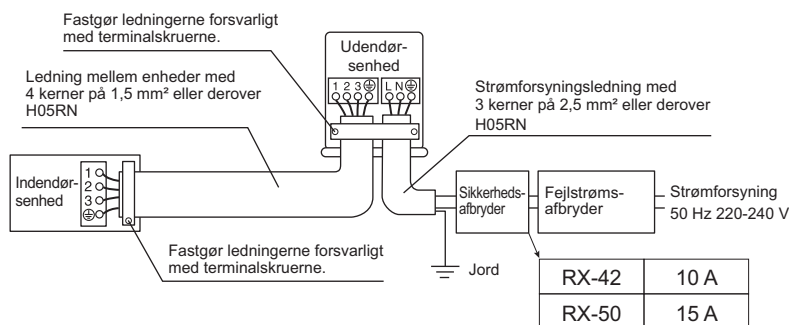
Ledningsføring

⚠ ADVARSEL

- Brug ikke sammentapede ledninger, forlængerledning eller stjerneforbundne ledninger, da det kan medføre overophedning, elektrisk stød eller brand.
- Der må ikke anvendes lokalt indkøbte elektriske dele inde i produktet. (Strømmen må ikke forgrenes til afløbspumpe m.m. fra klemrækken.) Det kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Sørg for at montere en fejlstrømsafbryder. (En, som kan håndtere højere harmoniske.) (Denne enhed anvender en inverter, og derfor skal der anvendes en fejlstrømsafbryder, som kan håndtere højere harmoniske, for at forhindre funktionsfejl i selve fejlstrømsafbryderen.)
- Brug afbryder, der afbryder alle poler, med mindst 3 mm afstand mellem kontaktpunkterne.
- Strømledningen på ikke forbindes til indendørsenheden. Det kan forårsage elektrisk stød eller brand.

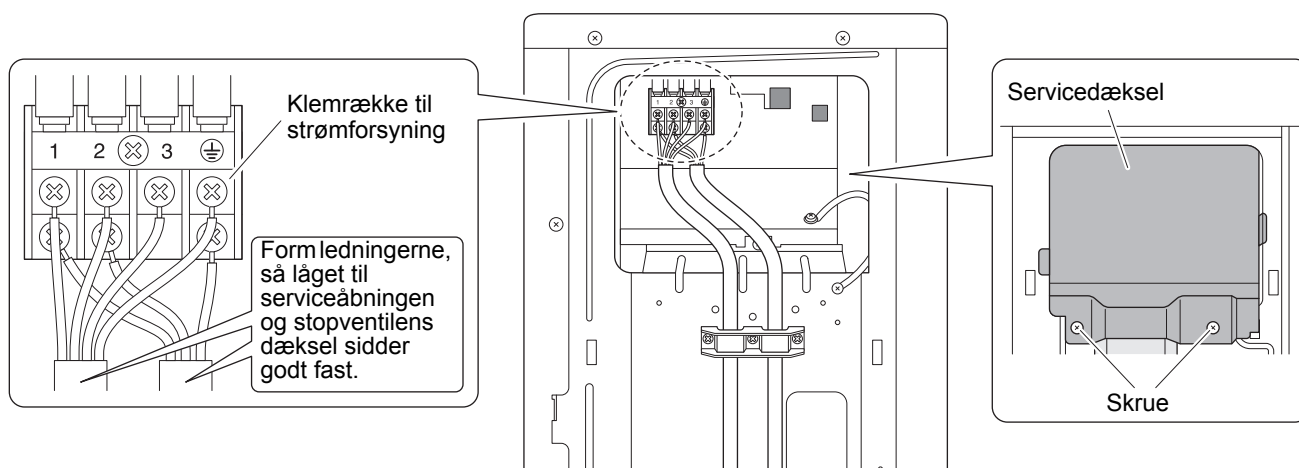
- Udstyr i overensstemmelse med EN/IEC 61000-3-12⁽¹⁾
- Hovedafbryderen for enheden må ikke slås TIL, før alt arbejde er fuldført.

- 1) Fjern isoleringen fra ledningen (20 mm).
- 2) Forbind ledningerne mellem indendørs- og udendørsenhederne, **så klemrækkenumrene passer**. Spænd klemrækkeskruerne forsvarligt. Vi anbefaler, at der bruges en skruetrækker med lige kærvt til at spænde skruerne.



⁽¹⁾ Europæisk/international teknisk standard, der definerer grænser for harmoniske strømkilder frembragt af udstyr, som er tilsluttet offentlige lavspændings-systemer med en indgangsstrøm $>16\text{ A}$ og $\leq 75\text{ A}$ pr. fase.

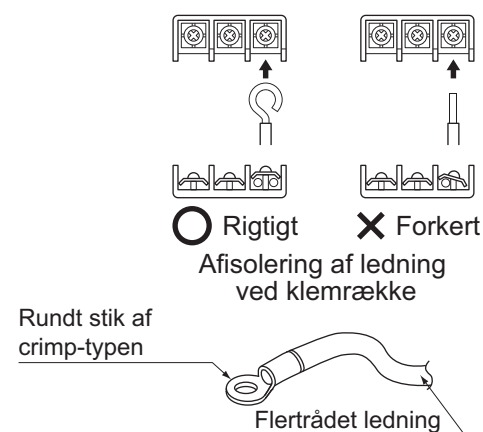
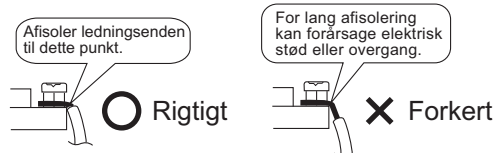
Ledningsføring



Overhold nedenstående bemærkninger, når du udfører ledningsføring til strømforsyningens klemrække.
Forholdsregler for strømforsyningsledninger.

⚠ PAS PÅ

- Ved tilslutning af ledningerne til klemrækken med brug af ledning med massiv leder skal lederen føres rundt.
Fejl i det udførte arbejde kan forårsage ophedning og brand.



- Hvis der skal bruges flertrådede ledninger, skal du bruge den runde terminal af crimp-typen til tilslutning til strømforsyningens klemrække. Sæt de runde terminaler af crimp-typen på ledningerne op til den dækkede del, og fastgør dem på deres plads.

3) Træk i ledningen, og kontroller, at den ikke afbrydes. Fastgør derefter ledningen i ledningsklemmen.

Ledningsføring

Ledningsdiagram

	: Terminalrække		: Ledningsføring på stedet
	: Konnektor		: Relækonnektor
	: Forbindelse		: Terminal
BLK	: Sort	ORG	: Orange
BLU	: Blå	RED	: Rød
BRN	: Brun	WHT	: Hvid
GRN	: Grøn	YLW	: Gul

Bemærkninger	: Se enhedens navneskilt vedrørende strømkrav.
	: TO INDOOR UNIT
	: POWER SUPPLY
	: IN CASE OF COOLING ONLY TYPE
	: OUTDOOR
	: CONDENSER
	: DISCHARGE

	Til indendørsenhed
	Strømforsyning
	I tilfælde af type kun med køling
	Udendørs
	Kondensator
	Afstrømning

Tablet over dele til ledningsdiagram

C7	Kondensator	PCB1,PCB2	Printkort
DB1	Diodebro	PS	Strømforsyning med omformer
E1,E2,HL1,HN1,S,		R1T,R2T,R3T	Termomodstand
X11A	Forbindelse	S20,S40,S70,S80,	
FU1,FU2,FU3	Sikring	S90.....	Stik
IPM	Intelligent effektmodul	SA1	Afleder til stødstrøm
L.....	Fase	V1,V2,V3.....	Varistor
M1C	Kompressormotor	X1M.....	Klemrække
M1F.....	Ventilatormotor	Y1E	Elektronisk ekspansionsventilspole
MRCW,MRM10,		Y1S	Reverserende magnetventilspole
MRM20,MR30.....	Magnetrelæ	Z1C,Z2C,Z3C,ZF ...	Støjfilter (ferritkerne)
N	Neutral	⊕	Jordforbindelse
Q1L	Overbelastningsbeskyttelse	⊖	Jord
PAM	Impuls amplitudemodulation		

Prøvedrift og test

1. Prøvedrift og test

1-1 Mål forsyningsspændingen og kontroller, at den er i det specificerede interval.

1-2 Prøvedrift skal udføres i enten kølings- eller opvarmningstilstand.

■ For varmepumpe

- I kølingstilstand vælges den laveste programmerbare temperatur, i opvarmningstilstand vælges den højeste programmerbare temperatur.

1) Prøvedrift kan være deaktiveret i en af tilstandene, afhængigt af rumtemperaturen.

2) Når prøvedriften er fuldført, skal temperaturen indstilles til normalt niveau (26°C til 28°C i kølingstilstand, 20°C til 24°C i opvarmningstilstand).

3) Af beskyttelsesgrunde deaktiverer systemet genstart i 3 minutter efter slukning.

1-3 Udfør prøvedrift i overensstemmelse med betjeningsvejledningen for indendørsenheden for at sikre, at alle funktioner og dele, såsom luftgællebevægelser, fungerer korrekt.

- Klimaanlægget kræver en lille strømmængde i standbytilstand. Hvis systemet ikke skal bruges i et stykke tid efter installationen, skal der slukkes ved afbryderen for at undgå unødvendigt strømforbrug.

- Hvis afbryderen aktiveres for at slukke for strømmen til udendørsenheden, vil systemet genoprette den oprindelige driftstilstand, når strømforsyningen genetableres.

2. Testelementer

Testelementer	Symptom	Kontrol
Indendørs- og udendørsenhederne er installeret korrekt på fast underlag.	Fald, vibrationer, støj	
Ingen lækage af kølemiddelgas.	Ufuldstændig køle-/opvarmningsfunktion	
Rør til kølemiddelgas og -væske samt indendørs afløbsforlængerslange er varmeisoleret.	Vandlækage	
Afløbslinjen er installeret korrekt.	Vandlækage	
Systemet er jordet korrekt.	Elektrisk overgang	
De specificerede ledninger er brugt til forbindelse mellem enhederne.	Driftstop eller forbrændingsskader	
Der er fri luftpassage ved indendørs- eller udendørsenhedens luftindtag eller luftudtag. Stopventiler er åbne.	Ufuldstændig køle-/opvarmningsfunktion	
Indendørsenheden modtager fjernbetjeningskommandoer korrekt.	Driftstop	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

3P386698-1B 2014.10